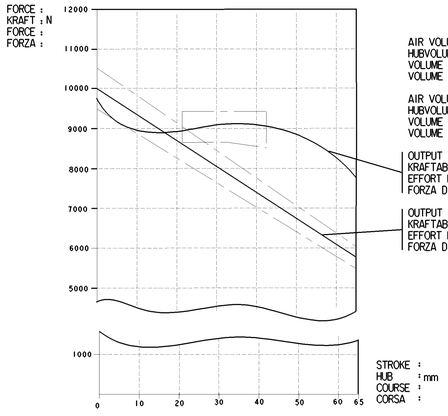
SURFACE PROTECT. OBERFL. SCHUTZ	
I	POWDER COATING JED-240-7
II	Zn JED-256-5
III	PHOSPHATING & OILING JED-371
IV	AL . JED-259
V	RUBBER / PLASTIC
VI	MS

TECHNICAL DATA
TECHNISCHE DATEN



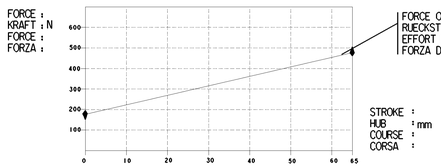
AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STORKE : ca. 0.90x10³ cm³
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB :
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE :
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA :

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART : ca. 1.60x10³ cm³
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS :
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT :
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA :

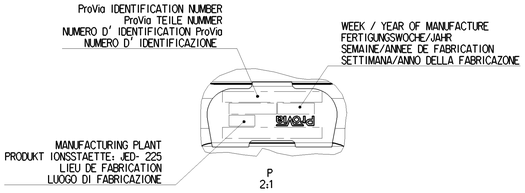
OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT : 6.5 bar
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBRAMSTEILES BEI :
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS :
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER :

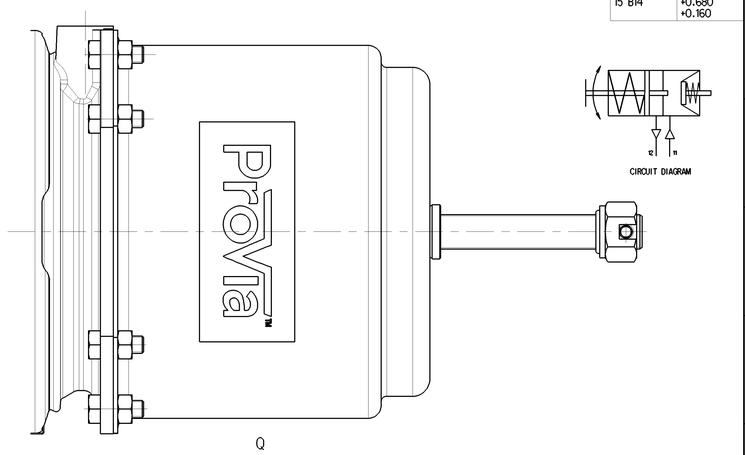
OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE : 4.9±0.4 bar
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK :
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE :
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO :

NOMINAL VALUES GIVEN FOR SERVICE SIDE , TOLERANCE BAND AS PER DIN 74060-1
NOMINAL VALUES GIVEN FOR SPRING SIDE , TOLERANCE BAND ±5%



FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
RUECKSTELLFEDERKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSTIF DU FREIN DE SERVICE
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO





16 H10	-0.070 0
15 B14	+0.680 +0.160

B

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE : MIN Ø8.5
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE :

SW WIDTH ACROSS FLATS
SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LARGHEZZA IN CHIAVE

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40°C...+80°C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE :

PORT 11 : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE : Pe max. = 10 bar
ANSCHLUSS 11 : BETRIEBSBREMSANLAGE. BETRIEBSDRUCK :
ORIFICE 11 : DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION :
ORIFIZIO 11 : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO :
(TEMPORARILY : Pe max. = 13 bar
(KURZZEITIG :
(DE COURTE DUREE :
(BREVE TEMPO SOLO:

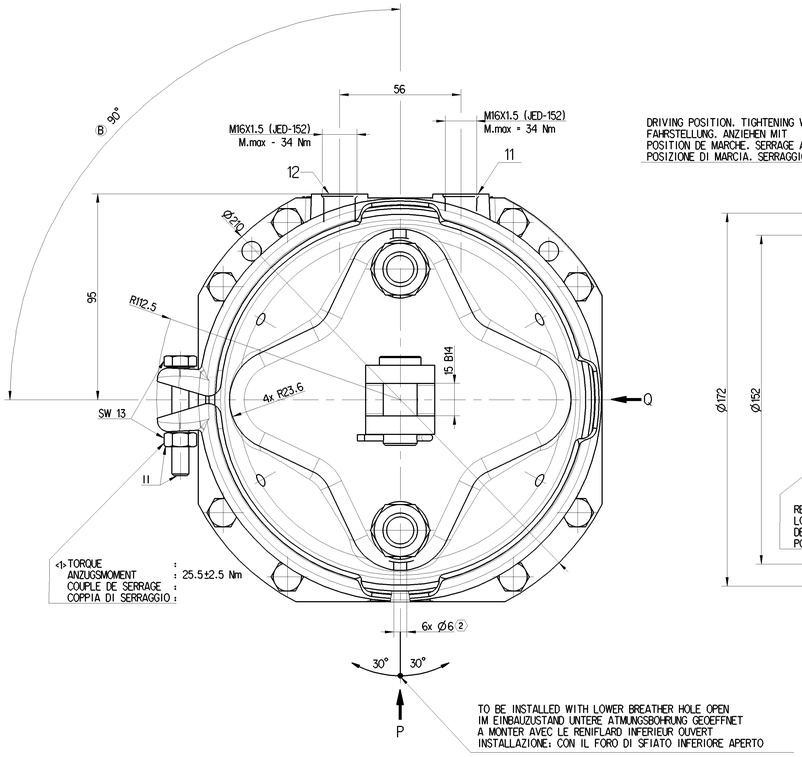
PORT 12 : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE : Pe max. = 8.5 bar
ANSCHLUSS 12 : FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK :
ORIFICE 12 : CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION :
ORIFIZIO 12 : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO :
(TEMPORARILY : Pe max. = 11 bar)
(KURZZEITIG :
(DE COURTE DUREE :
(BREVE TEMPO SOLO:

① DEFLECTION : max. 6° AT STROKE 0 mm
AUSLENKUNG : BEI HUB
DEFLEXION : A COURSE
DEVIAZIONE : A CORSA

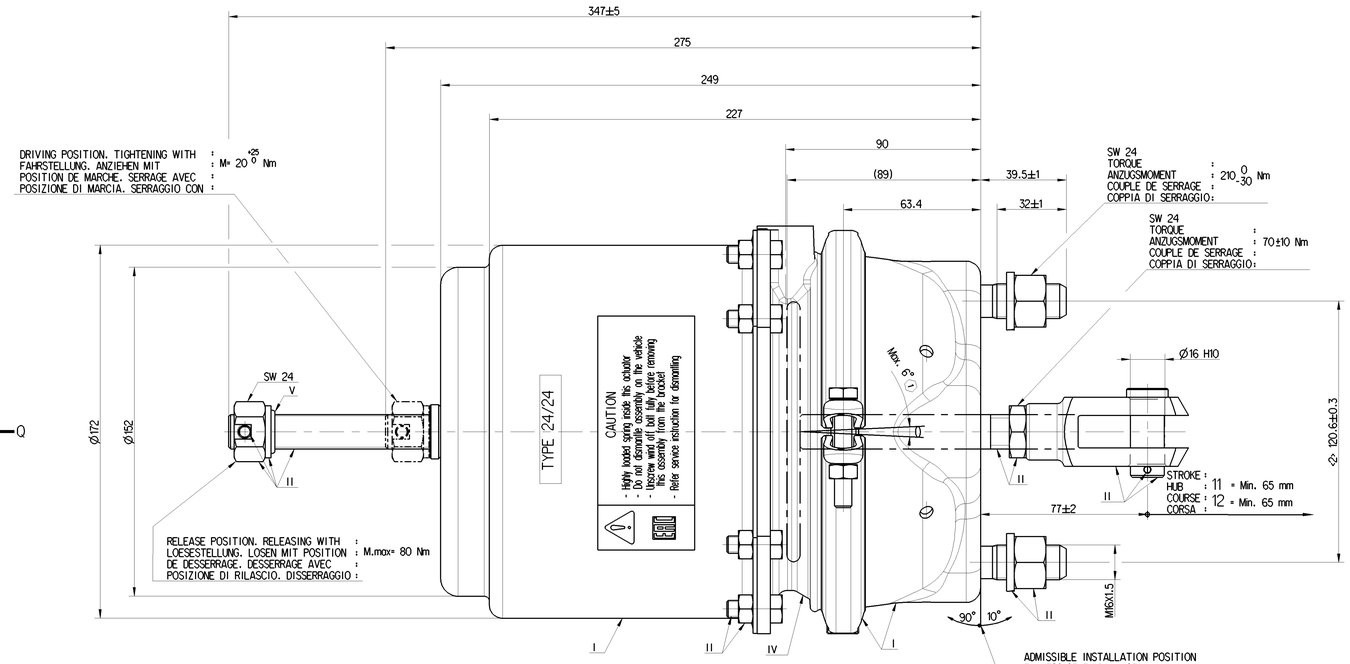
② OPEN BREATHER HOLE
OFFEN ATMUNGSBOHRUNG
OUVERT TROU RENIFLEUR
APERTO FORO RESPIRATORE

DELIVERY / ANLIEFERUNG / LIVRAISON / FORNITURA
[X] RELEASE POSITION / LOESESTELLUNG / POSITION DE DESSERRAGE / POSIZIONE DI RILASCIO
[ ] DRIVING POSITION / FAHRTSTELLUNG / POSITION DE MARCHE / POSIZIONE DI MARCIA

UNIT DRAWN WITH AIR APPLIED AT PORT 12
EINHEIT MIT LUFT APPLIED AT PORT GEZEICHNET 12
UNIDADE DESENHADO COM AIR APLICADA NA PORTA 12
UNITA ' DISEGNATA CON ARIA APPLICATO A PORTA 12



TO BE INSTALLED WITH LOWER BREATHER HOLE OPEN
IM EINBAUZUSTAND UNTERE ATMUNGSBOHRUNG GEOEFFNET
A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFERIEUR OUVERT
INSTALLAZIONE: CON IL FORO DI SFIATO INFERIORE APERTO



ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

<1> SAFETY CHARACTERISTICS
SICHERHEITSMERKMALE
CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ
CARATTERISTICHE DI SICUREZZA (▱ 1x)

<2> SIGNIFICANT CHARACTERISTICS
WESENTLICHE MERKMALE
CARACTÉRISTIQUES SIGNIFIANTES
CARATTERISTICHE SIGNIFICATIVE (▱ 1x)

Ces informations ne constituent pas un engagement contractuel. Elles peuvent être modifiées à tout moment sans préavis. Les données techniques et graphiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager notre responsabilité. Nous nous réservons le droit de modifier nos produits sans préavis. Toute reproduction ou diffusion même partielle, sur quelque support que ce soit, est interdite sauf autorisation écrite préalable. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme à la destination de nos produits.
Diese Informationen stellen keine vertragliche Verpflichtung dar. Sie können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden. Die technischen und grafischen Daten sind unverbindlich und können keine Haftung begründen. Wir behalten uns das Recht vor, unsere Produkte ohne Vorankündigung zu ändern. Jede Reproduktion oder Verbreitung, auch auszugsweise, in welcher Form auch immer, ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung untersagt. Wir lehnen jede Haftung bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung unserer Produkte ab.
Queste informazioni non costituiscono un impegno contrattuale. Possono essere modificate in qualsiasi momento senza preavviso. I dati tecnici e grafici sono forniti a titolo indicativo e non possono impegnare la nostra responsabilità. Ci riserviamo il diritto di modificare i nostri prodotti senza preavviso. È vietata la riproduzione o la diffusione, anche parziale, in qualsiasi forma e su qualsiasi supporto, senza autorizzazione scritta preventiva. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per l'utilizzo non conforme dei nostri prodotti.
Estas informações não constituem um compromisso contratual. Podem ser modificadas a qualquer momento sem aviso prévio. Os dados técnicos e gráficos são fornecidos a título indicativo e não podem comprometer a nossa responsabilidade. Reservamo-nos o direito de modificar os nossos produtos sem aviso prévio. É proibida a reprodução ou difusão, mesmo parcial, em qualquer suporte e de qualquer forma, sem autorização escrita prévia. Não nos responsabilizamos por uma utilização não conforme dos nossos produtos.

| | | |